

Для иностранных граждан

Средства на обучение, предоставляемые CSN (пособие и кредит)

Вы, будучи взрослым, хотите начать учиться в Швеции? Тогда вы можете подать ходатайство о предоставлении вам средств на время учебы, т. е. ссуды и кредита, выплачиваемых CSN (Государственная комиссия, предоставляющая ссуды и кредиты на обучение). Ссуда - или пособие - выплачивается на безвозвратной основе, кредит же - вы должны будете вернуть. CSN это - государственный орган, занимающийся вопросами материальной поддержки учащихся и студентов в Швеции. Благодаря такой поддержке все, кто желает учиться, имеют возможность это делать, независимо от их социальных или экономических предпосылок. Здесь вы можете прочитать, какие правила действуют для вас, иностранного гражданина.

Заявление о предоставлении средств на обучение

Ходатайство о предоставлении вам средств на обучение вы оформляете на сайте www.csn.se в разделе Mina sidor (мои страницы). Если вы не хотите брать кредит, вы имеете право ходатайствовать только о предоставлении вам ссуды.



Более подробная информация имеется на сайте CSN www.csn.se

Особые условия для иностранных граждан

Если вы являетесь иностранным гражданином, CSN рассмотрит сначала вопрос о том, имеете ли вы право на получение материальной поддержки во время учебы в Швеции. Учитывается, в частности, наличие или отсутствие у вас вида на жительство в Швеции. Затем CSN выясняет, соответствуете ли вы остальным критериям для получения средств на обучение.

Необходимые условия для получения средств на обучение в Швеции

Если у вас имеется постоянный вид на жительство (PUT) и вы проживаете в Швеции, то в большинстве случаев вы будете иметь право на получение средств на обучение в Швеции. Если Миграционной службой Швеции вам предоставлен ограниченный по времени вид на жительство, так как вы являетесь беженцем или имеете аналогичный статус, то в большинстве случаев вы также

будете иметь право на получение средств на учебу. Если же вы являетесь соискателем убежища, то такое право у вас отсутствует.

Если вы не имеете постоянного вида на жительство или ваш статус не является сопоставимым со статусом беженца, действуют различные правила, в зависимости от того, являетесь ли вы гражданином ЕС/ЕЭС, Швейцарии или же имеете гражданство какой-либо другой страны. Подробнее об этом вы можете прочитать в информации «Материальная поддержка во время учебы в Швеции для иностранных граждан» “Svenskt studiestöd för studier i Sverige för dig som är utländsk medborgare” (CSN nr 4146).

Прочие требования, предъявляемые к желающим получить средства на обучение

Чтобы иметь право получить средства на обучение вы должны также

- получать такое образование, которое предусматривает это право,
- а ваши занятия должны быть рассчитаны по меньшей мере на 50% рабочего времени, и их продолжительность должна составлять не менее трех недель;
- соответствовать возрастным критериям*;
- иметь удовлетворительные результаты предшествовавшего обучения (данное условие действительно только для тех, кто обучался ранее, получая средства от CSN).

* Если вы получаете полное или неполное среднее образование, обучаясь, например, в системе муниципальных средних школ для взрослых (Komvux), вы имеете право получать средства на учебу начиная с осеннего полугодия того года, в который вам исполнится 20 лет. До этого времени вы имеете возможность получать иную форму пособия от CSN. При обучении в высших учебных заведениях нижняя возрастная граница отсутствует. Верхняя возрастная граница составляет 60 лет., т. е. до конца года, в который вам исполнится 60 лет, вы можете получать средства на учебу.

Какую сумму вы будете получать в качестве ссуды, и каким может быть размер предоставляемого кредита?

На сайте www.csn.se вы можете посмотреть, какую сумму вы будете получать в качестве пособия и каким может быть размер предоставляемого кредита на обучение.

В определенных случаях сумма пособия и размер кредита могут быть выше. Здесь вы можете прочитать о дополнительных пособиях и более высоких суммах кредита.

Увеличенная сумма пособия

В определенных случаях при получении полного или неполного среднего образования вы можете получить бóльшую, чем обычно, часть предоставляемых средств на обучение в качестве пособия. Для этого имеются определенные критерии. Если вы имеете право на более высокую сумму пособия, вы получите ее автоматически, когда подадите заявление на выплату вам средств на обучение.



Информацию на разных языках можно найти на сайте www.csn.se



Подробнее о различных типах пособий и условиях их предоставления вы можете узнать, посетив сайт www.csn.se или позвонив по телефону 0771-276 000

Дополнительное пособие за детей

Если вы являетесь родителем и опекуном ребенка (детей), вы можете получить дополнительное пособие. Такое дополнительное пособие выплачивается до конца календарного полугодия, в который ребенку исполняется 18 лет.

Дополнительная сумма кредита

Если до начала обучения вы работали и ваши доходы превышали определенный уровень, вы можете ходатайствовать о предоставлении вам дополнительной суммы кредита.

Такой кредит призван облегчить переход от работы к учебе.

Дополнительный кредит можно получить начиная с года, в который вам исполнится 25 лет.

Кредит на покрытие дополнительных расходов

У вас возникают дополнительные расходы в связи с учебой, например, расходы, связанные с проживанием в двух разных местах или транспортные расходы? В таком случае вы можете ходатайствовать о предоставлении вам кредита для покрытия дополнительных расходов.

Как долго вы имеете право на получение средств на обучение?

Время получения средств на обучение ограничено. Поэтому спланируйте свою учебу таким образом, чтобы предоставленных вам средств хватило на все время получения вами образования.

Пример:

При обучении в гимназии (соответствует старшим классам средней школы в России, т. е. полному среднему образованию) средства на обучение выплачиваются на протяжении не более чем 80 или 120 недель, в зависимости от вашего предыдущего образования.

Это соответствует примерно двум или трем годам обучения, при получении вами средств в полном объеме.

При обучении в высшем учебном заведении - если занятия рассчитаны на полный рабочий день - средства на учебу выплачиваются на протяжении не более чем 240 недель.

Это соответствует шести годам обучения с занятиями на полный рабочий день.

О чем важно помнить во время учебы

Если во время учебы у вас происходят какие-либо изменения, важно чтобы вы сообщили о них CSN для того, чтобы сумма средств, которую вы получаете была верной. Примером таких изменений может быть снижение объема ваших занятий в учебном заведении и - соответственно - снижение количества получаемых вами баллов или прекращение срока действия вашего вида на жительство.

Такое заявление о наступившем изменении вы можете сделать на Mina sidor (мои страницы) или связавшись с нами иным образом.

Заявите также, если вы заболели или вынуждены остаться дома по уходу за больным ребенком или кем-либо из близких, желательно, уже в первый день вашего отсутствия. Тогда у вас есть возможность не засчитывать эти недели как использованные и - соответственно - сохранить средства на обучение.



Заявите об отсутствии в случае болезни в Кассу социального страхования (Försäkringskassan), а в случае ухода за больным ребенком - в CSN

Возвращение кредита

Деньги, предоставленные вам CSN в качестве кредита, должны быть, естественно, вами возвращены, независимо от того, проживаете вы по-прежнему в Швеции или нет. Обычно погашение долга начинается не ранее чем по прошествии шести месяцев после получения вами последней части кредита. Какую сумму вы должны будете выплачивать ежегодно, зависит, в частности, от размера предоставленного вам кредита, от того, в течение какого срока вы должны его погасить, и от размера процентной ставки.

Однако имеется временная граница. Максимальный срок погашения кредита - 25 лет, и он должен быть полностью возвращен к тому времени, когда вам исполнится 64 лет. В большинстве случаев платежи по кредиту бывают несколько ниже в начале и несколько выше - в конце. Естественно, вы можете вернуть кредит быстрее, если хотите - вы решаете это сами.

Если у вас возникают сложности с возвращением кредита, например, в случае снижения вашего дохода, вы имеете право ходатайствовать о более низких выплатах в течение определенного периода времени. В таком случае CSN рассмотрит ваше ходатайство и решит, могут ли ваши платежи по кредиту быть снижены.

Обратите внимание, что у CSN всегда должен иметься ваш верный адрес, вы обязаны его предоставить.

Вы можете всегда обратиться к нам со своими вопросами. Удачи вам в учебе!